



# Hudson

481 Main  
Hudson (Québec) J0P 1H0  
Bureau du Directeur général : (450) 458-5347  
Télécopieur : (450) 458-4922  
Courriel/E-mail : [louisev@ville.hudson.qc.ca](mailto:louisev@ville.hudson.qc.ca)

## AVIS PUBLIC

est, par la présente, donné par Louise L. Villandré,  
Directeur général / Greffier,

**AUX PERSONNES HABLES À VOTER**  
**AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE**  
**RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE D'HUDSON**

Lors de la séance ordinaire tenue le 6 juin 2011, le  
conseil a **adopté** le règlement suivant :

*RÈGLEMENT NO 594 AUTORISANT UN EMPRUNT  
AU MONTANT DE QUARANTE-HUIT MILLE (48 000\$)  
DOLLARS POUR DES TRAVAUX D'ENTRETIEN AU  
CENTRE COMMUNAUTAIRE*

Pour demander que ce règlement fasse l'objet d'un  
scrutin, les personnes habiles à voter étaient tenues de  
signer le registre à l'Hôtel de Ville.

Ce registre a été mis à leur disposition à l'Hôtel de Ville,  
481 Main, Hudson, le mardi 21 juin 2011, de 09h00 à  
19h00.

Le nombre de demandes requis, pour qu'un scrutin  
référendaire soit tenu était de **481** pour ce règlement.

A la fin de la journée d'enregistrement, le greffier-adjoint  
a fait la lecture publique à l'Hôtel de Ville que le nombre  
de signatures était de **zéro (0)** pour ce règlement.

Par conséquent, ce règlement est réputé avoir **reçu**  
**l'approbation** des personnes habiles à voter.

*donné à Hudson  
ce vingt-deuxième jour de juin  
deux mille onze*

*Louise L. Villandré, o.m.a.  
Directeur général / Greffier*

## PUBLIC NOTICE

Is, hereby, given by Director General / Town Clerk,  
Louise L. Villandré,

**TO ALL QUALIFIED VOTERS ENTITLED TO HAVE**  
**HIS OR HER NAME ENTERED ON THE**  
**REFERENDUM LIST OF THE TOWN OF HUDSON**

At the regular meeting held on June 6<sup>th</sup>, 2011, Council  
**adopted** the following by-law:

*BY-LAW NO 594 AUTHORIZING A LOAN IN THE  
AMOUNT OF FORTY-EIGHT THOUSAND (\$48 000.)  
DOLLARS FOR MAINTENANCE WORKS AT THE  
COMMUNITY CENTRE*

To request that this by-law be submitted to a poll, the  
persons qualified to vote had to sign the register at the  
Town Hall.

This register was put at their disposal, at the Town Hall,  
481 Main, Hudson on Tuesday, June 21<sup>st</sup>, 2011, from  
9:00 a.m. to 7:00 p.m.

The number of signatures required in order that a  
referendum poll be held was **481** for this by-law.

At the end of the registration day, the Assistant Town  
Clerk announced publicly, in the Town Hall, that the  
number of signatures in the register was **nil (0)** for this  
by-law.

Therefore, this by-law is deemed to have **been**  
**approved** by the persons qualified to vote.

*Given at Hudson  
this twenty-second day of June  
two thousand eleven*

*Louise L. Villandré, o.m.a.  
Director General / Town Clerk*